

# KOIZUMI

Japan Brand Since 1716

For Household Use

## 吹風機 HAIR DRYER KHD-G823

# Instruction Manual

Please read this instruction manual before using the product.

Warranty  
card  
included



# 安全注意事項

- \* 使用產品前，請務必詳閱「安全注意事項」並正確地使用。
- \* 安全注意事項是為了避免危害人體健康或是財物損失；本注意事項依使用不當而造成的危害或財物損失程度區分為「警告」、「注意」。此為安全相關之重要內容，敬請務必遵守。

 **警告** 如操作不當，可能導致重傷甚至死亡之標示。

 **注意** 如操作不當，可能導致人員受傷或造成財物損失之標示。

## 圖示範例

圖①



○ 記號表示的內容為「禁止進行的行為」

圖中或是圖旁為具體禁止之內容

圖②



(左圖1為禁止拆解，左圖2為禁止在浴室、淋浴間、充滿液體的容器附近使用及保管)



● 記號表示的內容為「必須執行的動作(強制)」

圖中或是圖旁為具體執行內容

(左圖為從插座拔除電源插頭)

※閱讀後敬請妥善保管，以備未來所需參考使用。

## 警告



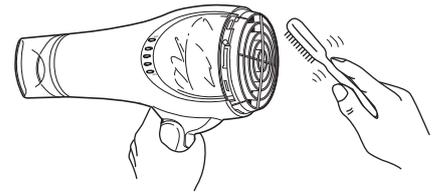
請勿改裝。除維修技術人員以外，請勿進行拆解或修理。  
修理請洽詢購入店家或「客服聯絡窗口」。  
否則可能會導致火災、觸電、身體受傷。

請單獨使用額定電流為 15A 以上的插座，請勿使用延長線。  
如和其他產品共用一個插座，可能會因分支插座部位異常發熱導致起火。

電源線請務必保持延展狀態。  
否則因電源線遭拉扯、扭轉、重壓，可能會導致短路。

若電源線損壞時，必須由製造商、其服務處或具有相關資格的人員  
加以更換以避免危險。  
否則可能會導致火災、觸電、身體受傷。

請用柔軟的牙刷等清除粘附在進風口、進  
風口保護罩的灰塵或頭髮等。  
否則有可能造成過熱、燒傷、火災、燙傷等。  
請經常清理進風口（至少每月一次）。



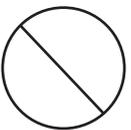
如插頭有灰塵附著時，請將其擦拭乾淨。  
否則可能會導致短路、火災。

出現故障、異常時，請立即停止使用。  
否則可能會導致觸電、短路、起火以及受傷。  
<異常、故障的例子>

- 出風時有時無
- 電源線扭曲無法回復原狀時
- 當電源線、電源插頭的底座部分變形或損壞時

如果發生上述情況，請立刻切斷電源並將插頭拔出，請立即修理請洽詢購入店家  
或「客服聯絡窗口」

請勿讓兒童或嬰幼兒把玩本產品，確保有人在旁監督。  
否則可能會導致燙傷、觸電、受傷。



插入插座後出現鬆動情形時請勿使用。  
否則可能會導致觸電、短路、起火。

## ⚠ 警告

本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。

否則可能會導致燙傷、觸電、受傷。

請勿在嬰幼兒能夠接觸到的地方使用或存放在嬰幼兒的接觸範圍內。

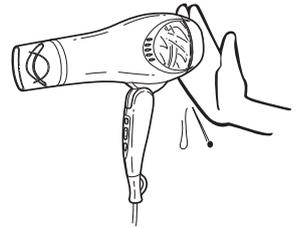
否則可能會導致燙傷、觸電、受傷。

請勿在易燃物質(汽油、揮發油、香蕉水)附近使用。

否則可能會導致爆炸或火災。

請勿堵塞或將髮夾等異物插入進風口、出風口。

否則可能會導致觸電或因異常過熱而導致起火。



請勿損傷、破壞、加工、用力折彎、拉扯或扭曲電源線，並且請勿在電源線上面放置重物、擠壓或靠近高溫部分。

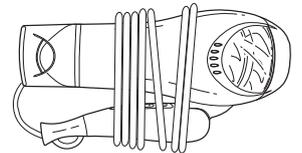
否則有可能因電源線破損而導致火災、觸電。

請勿在AC110V以外地區使用。(台灣專用)

否則可能會導致火災、觸電。

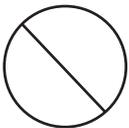
請勿將電源線纏繞在機身，請勿將電源線捆紮的狀態下使用。

否則可能會因電源線扭曲而導致斷線、短路、火災、觸電。



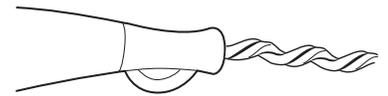
為達到額外保護之目的，建議在浴室之供電電路上安裝殘餘動作電流不超過30 mA之漏電斷路器(RCD)，可諮詢安裝人員。

在浴室內使用吹風機時，由於在近水處，故使用完畢後應取下插頭，否則即使將吹風機斷電亦可能發生危險。

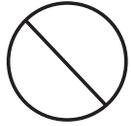
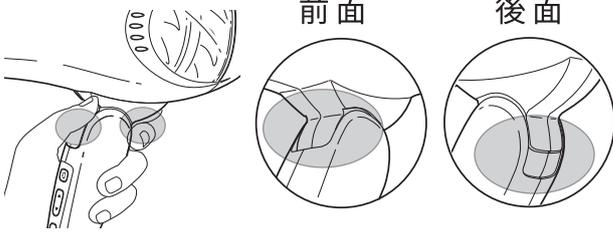


## ⚠ 警告

	<p>如遇以下情況時，請勿使用。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● 出風時有時無</li><li>● 電源線扭曲無法恢復原狀時</li><li>● 當電源線、電源插頭的底座部分變形或損壞時</li></ul> <p>主機內部發紅，冒煙時請勿使用。 否則可能會導致觸電、起火、受傷。</p> <p>主機內部有異物聲響時請勿使用。 否則可能會導致觸電、起火、受傷。</p> <p>使用過程中請勿以眼睛直視出風口。 否則可能會因出風口帶有灰塵等異物而導致受傷。</p> <p>請勿用於商業用途，並且請勿將本產品放在非特定多人使用的場所。 否則可能會因連續使用造成負荷而導致故障。</p> <p>請勿同時使用噴霧式美髮造型產品。 否則可能會導致起火、燙傷。</p> <p>請勿在電源線扭曲的狀態下使用。 否則可能會因短路而引起火花。</p>
	<p>請勿浸入水中，並且請勿在手濕的狀態下使用。 否則可能會導致短路、觸電。</p>
	<p>請勿在浴缸、淋浴間、洗手台等靠近水源或高度潮濕的地方使用。 否則可能會因絕緣老化而導致觸電、火災、短路。</p>
	<p>不使用時，請務必關閉開關並從插座拔下電源插頭。 否則可能會導致受傷或燙傷、絕緣老化引起的觸電或漏電火災。</p>

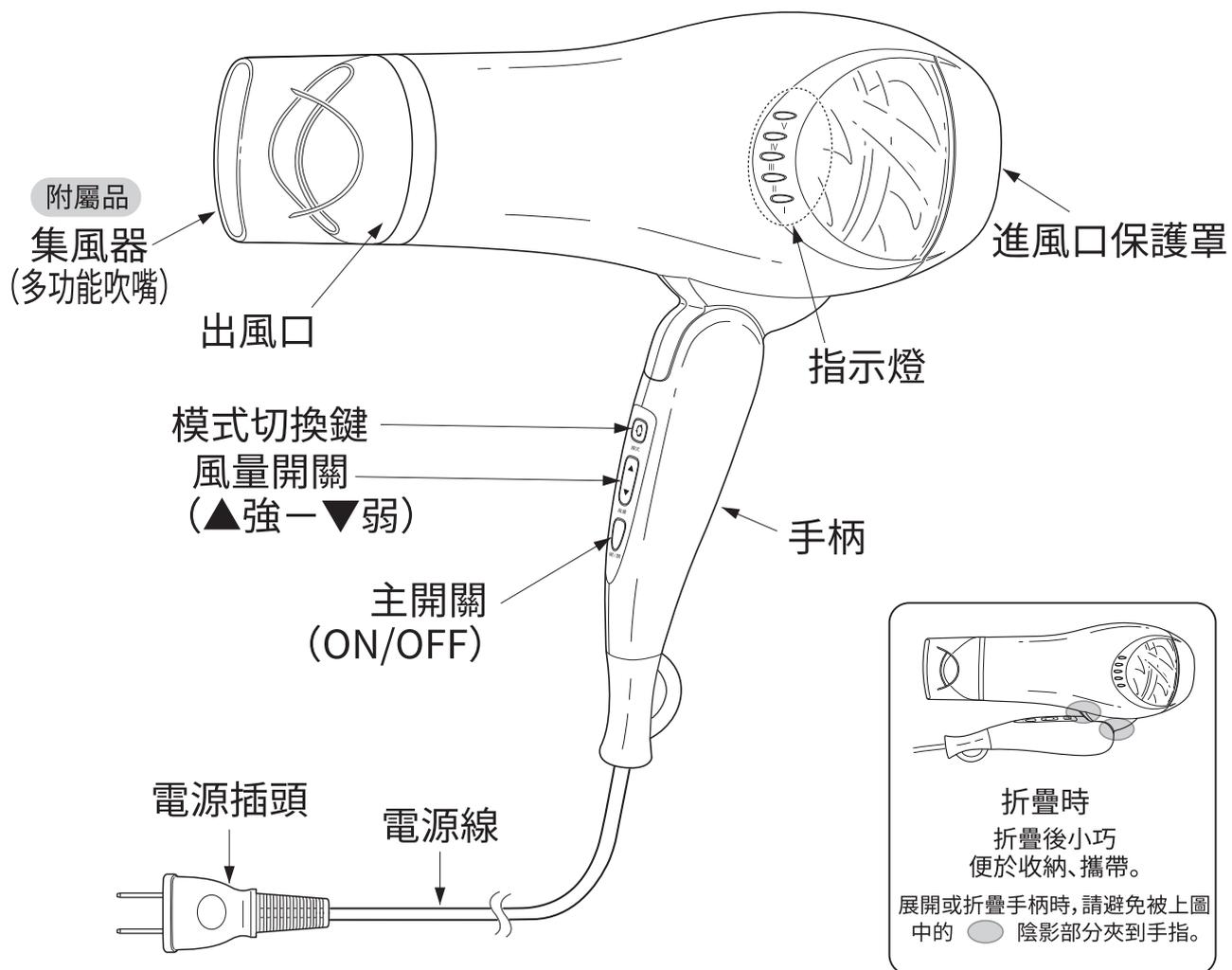


## ⚠ 注意

	<p>拔下電源插頭時，請務必握住前端的電源插頭將其拔出，請勿拉扯電源線。 否則可能會導致觸電或因短路而起火。</p>
	<p>使用過程中，頭髮與進風口之間請保持 10 公分以上距離。 否則可能會導致頭髮被吸入主機內部並糾纏在一起無法清除，從而導致故障或事故。</p>
	<p>身上配戴有金屬項鍊等時，請特別注意。 項鍊被熱風加熱後可能會導致燙傷。</p>
	<p>展開或折疊手柄時，請避免被圖中的  陰影部分夾到手指。 否則可能會導致受傷。</p> 
	<p>請勿用於吹乾頭髮或造型以外的用途，也請勿對嬰兒或寵物使用。 否則可能會導致燙傷或火災、故障。</p>
	<p>請勿開啟電源後將本產品閒置。 否則可能會導致火災。</p>
	<p>請勿摔落或撞擊本產品。 否則可能會導致觸電、起火。</p>
	<p>使用過程中，集風器或出風口會產生高溫，請勿觸碰。 否則可能會導致燙傷。</p>
	<p>請勿用沾有美髮造型產品的手觸摸主機。 否則可能會導致產品裂化。</p>
	<p>請勿存放於浴室或高度潮濕的地方。 否則可能會因絕緣老化而導致觸電。</p>

# 各部件名稱

## 主機



# 關於負離子

- 當主開關打開時，始終會產生負離子。
- 產生負離子時可能會散發出特有的氣味，這種氣味對人體沒有傷害。

主機可能會發出「嗶」、「劈」等聲音，這是產生負離子時的聲音，並非故障。

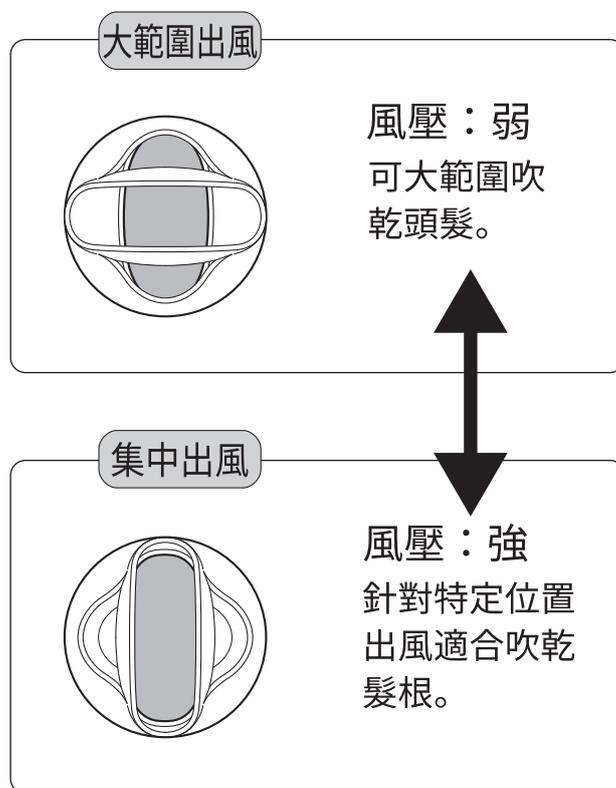
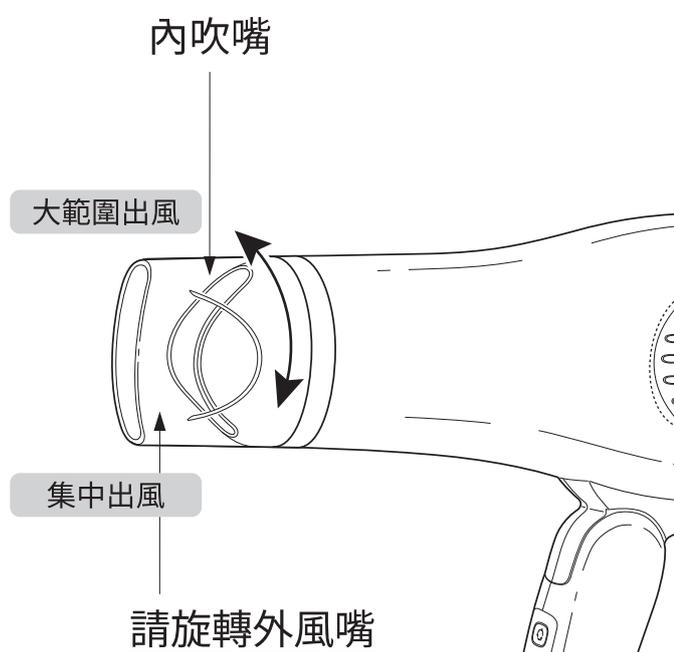
# 集風器的使用方法

- 您可以通過旋轉集風器（多功能吹嘴）的外吹嘴改變其方向，直到聽到「匡噹」的一聲，從而調節風壓和集風方式。
- 內吹嘴可與外吹嘴一起連動旋轉。



注意

使用過程中，集風器的溫度會升高，請務必將主開關調到「關」位置，待主機冷卻之後旋轉外風嘴。否則可能會導致燙傷。



# 重要事項

## 限用物質含有情況標示

設備名稱：吹風機 Equipment name						
型號 ( 型式 ) : KHD-G823 Type designation (Type)						
單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominat ed biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominate d diphenyl ethers (PBDE)
塑膠外殼材質	○	○	○	○	○	○
非分離式電源 線組	○	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
電動機	○	○	○	○	○	○
加熱元件	○	○	○	○	○	○
備考1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 1 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.						
備考2. “-” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 2 : The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

台灣總代理

可易家電有限公司

地址：台北市士林區中山北路五段 516 號 4 樓

電話：0800-089-100

# 保固書

為確保您的權益，購買時請要求經銷商 / 店家蓋上店章並填上購買日期，保固卡始正式生效。經銷商 / 店家未蓋店章，購買日期記載不實，空白、毀損或塗改致字跡無法辨認，恕不提供保固服務。

※出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

型號	KHD-G823
----	----------

購買日期	年	月	日
保固服務	保固對象 本產品	保固期間 自購買日起一年內	

顧客資料	姓名	先生 / 小姐
	電話	
	地址	郵遞區號 _____

銷售店家	店名、店址、電話 或 店章
------	---------------

**台灣總代理：可易家電有限公司      客服電話：0800-089-100**

**地址：台北市士林區中山北路五段 516 號 4 樓**

維修備忘錄

※本保固書約定以本保固書上載明之保固期限、條件為前提，提供免費維修服務。顧客在法律上的權力並未因本保固書而受限，因此關於保固期限過後的維修等其它事宜，請洽詢購入店家或「客服聯絡窗口」。

※關於保固期過後的維修、維修零件保修期限等詳情，請洽客服電話。

※本產品保固書上記載的顧客個資，僅用於維修或換貨寄送，絕不用於其他用途或提供給第三方使用。

## 【保固服務說明】

- 可易家電保固服務登記卡各欄均須詳填始有效力。  
當本產品依說明書指示正常使用下，於有效期間內，按本卡載明之保固範圍享有零件免費更換維修服務。  
如該型號已停產無料件可更換時，將以類似產品進行交換。
- 僅對經由可易家電合法進口於臺灣地區販售之商品進行保固服務。
- 僅對機器本體進行保固服務，配件消耗品不在保固範圍內。
- 保固期限為自購買發票日起算一年內，可依網路購買頁面做為依據，無法出示購買證明則依機器序號出廠日起算。
- 生活家電產品自購買日起 7 天內，於正常使用狀態下，發生因產品本身於製造上之原因所產生的故障問題，可提供免費換貨之服務。
- 保固期間因下列情形致發生故障而要求維修者，
  1. 使用不當，保管不當，未依說明書正確使用，自行拆卸、修理、改造等。
  2. 掉落、撞擊等人為故障或損傷。
  3. 火災、地震、雷擊、水患、其他天災地變、異常電壓、外力因素產生故障或損傷。
  4. 一般家庭用以外，使用形成的故障或損傷，例如但不限於業務長時間使用，車輛、船舶搭載等使用環境。
  5. 本保固說明未提到的場合。
  6. 保固登記卡未詳載購買日期、客戶名稱、購買店名。
- 本保固登記卡請妥善保管，遺失不補發。

※出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

可易家電官網：

<https://www.presto.com.tw>

**客服電話：0800-089-100**

**地址：台北市士林區中山北路五段 516 號 4 樓**

**服務時間：平日週一至週五**

**09:00-12:00, 13:30-18:00**

**週六日及國定假日除外**



線上報修

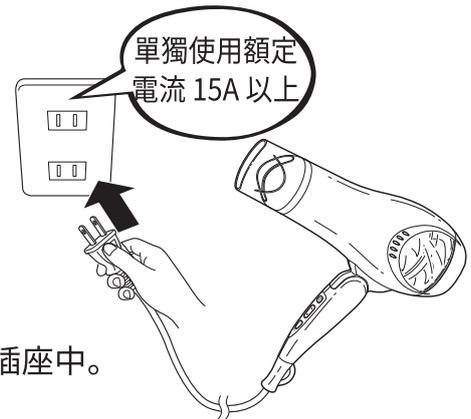
LINE ID: @yxz0064r

# 正確的使用方法

## 1 將電源插頭插入電源插座。

- 請單獨使用額定電流為 15A 以上的插座。

※請確實插入到插座中。



## 2 打開電源開關，接通電源。 以熱風模式、風量【5（強）】運行。

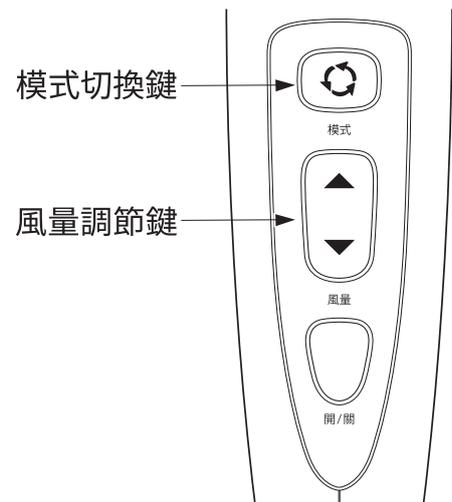
## 3 調節至所需的模式及風量。 乾髮及造型請分別選擇對應模式。

### 模式切換鍵

- 熱風模式：吹乾頭髮、造型
- 冷風模式：造型後的定型
- 冷熱自動切換模式：擔心頭髮受損時
- ※長按模式切換鍵進行切換

### 風量調節鍵

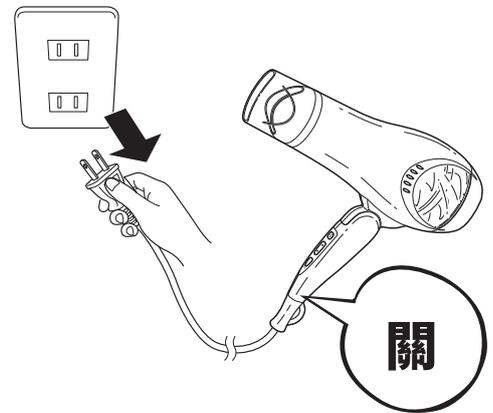
- 熱風模式、冷風模式
- 風量【1】：弱風~風量【5】：強風（5檔調節）
- 冷熱自動切換模式
- 風量【1】：弱風~風量【3】：強風（3檔調節）



# 正確的使用方法

## 使用後

將主開關調至「關」切斷電源，從插座拔下電源插頭。



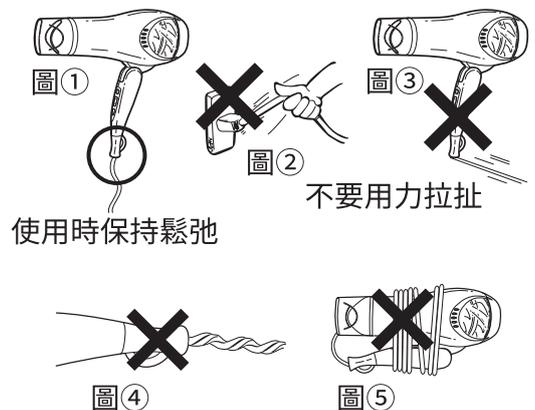
## ⚠ 關於電源線的操作

請務必遵守以下事項。

否則可能會因斷線而導致短路、起火、受傷。

- 請在電源線保持鬆弛的狀態下使用。(圖①)
- 請勿折彎電源線，請勿在電源線被拉扯緊繃的狀態下使用。(圖②③)
- 請勿使電源線扭曲。(圖④)
- 請勿將電源線纏繞在主機上保管。(圖⑤)

※如遇出風時有時無的情況，或者電源線異常發熱的情況，請勿使用。



# 風量調節方法

使用風量調節鍵時，可以進行風量的調節。

(▲：加大風量/▼：減小風量)

風 量	1 (弱) ←	2	3	4	→ 5 (強)
熱風模式時的指示燈 ● 部分會長亮。					
冷風模式時的指示燈 ● 部分會閃爍。					

風 量	1 (弱) ←	2	→ 3 (強)
冷熱自動切換模式 的指示燈 □ 中的 ○ 部分， 會從下往上的順序反復 進行亮燈和滅燈。			

# 模式切換方法

使用模式切換鍵時，可以進行熱風模式及冷風模式的切換。  
長按模式切換鍵時，可以切換成冷熱自動切換模式。

模式	風的溫度	指示燈※
熱風模式	熱風（吹乾頭髮、造型）	長亮
冷風模式	冷風（定型）	閃爍
冷熱自動切換模式	熱風和冷風之間自動切換	閃爍

※根據所選風量的不同，指示燈將呈現不同的亮燈狀態。（P.14）

# 達到最佳使用效果的技巧

## 洗髮後

Step 1



Step 2



用乾毛巾輕柔地按壓吸去多餘水分。  
※不要用毛巾揉搓頭髮。



從頭髮根部吹起，朝髮尾方向吹乾。  
※將髮根部位仔細吹乾。

## 做造型

Point

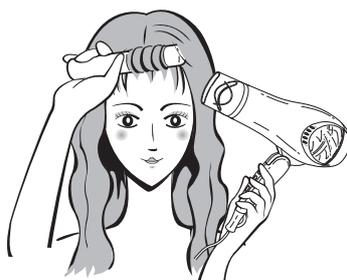
1 乾髮造型



用溫熱毛巾、美髮造型產品將頭髮稍微打濕後再打理。

Point

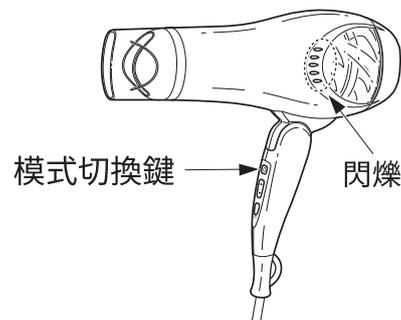
2 想讓頭髮蓬鬆時



將頭髮根部提起，從下面開始吹熱風。

Point

3 做造型的技巧



用熱風將頭髮基礎做造型後再吹冷風，可使頭髮更容易有捲度。



注意

使用過程中，頭髮與進風口請保持10公分以上距離。

否則可能會導致頭髮被吸入主機內部並糾纏在一起無法清理，從而導致故障或事故。



# 清潔保養與保管方法

- 請務必將主開關調至「關」位置並將電源插頭從插座拔出，待主機冷卻後再進行清潔保養和保管。

## ＊ 清潔保養

### 主機

請用含有稀釋過的中性清潔劑的布擦去主機上的污垢。

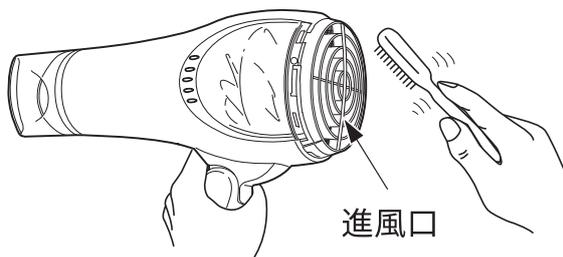
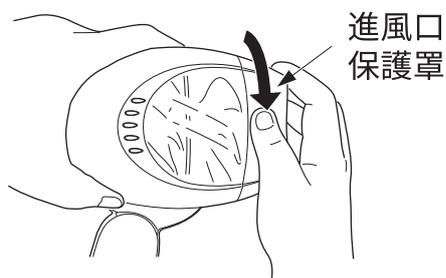
之後用布再擦拭一遍，以去除清潔劑殘留物。

※揮發油、香蕉水類會對產品造成損傷，因此請勿使用。

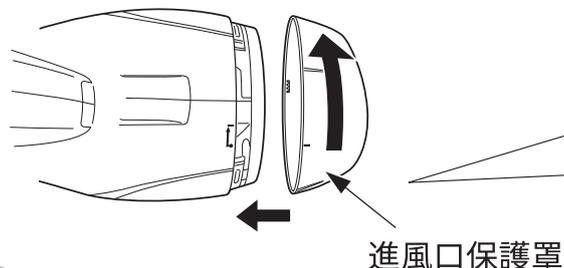
### 進風口、進風口保護罩

進風口的污垢會導致風量減小或導致起火、燙傷，因此請經常清潔進風口（至少每月一次）。

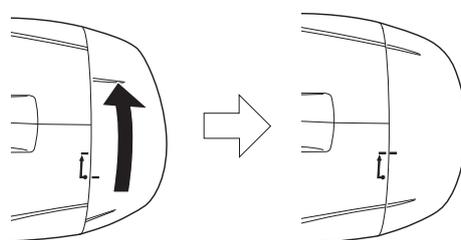
- ①將進風口保護罩按照圖中箭頭所示方向旋轉打開。
- ②用柔軟的牙刷等工具清除附在進風口、進風口保護罩的灰或頭髮等。



- ③清潔保養結束後，將進風口保護罩與主機的進風口底部的標示對準，按照圖中箭頭所示方向旋轉進風口保護罩並蓋上。



對準進風口保護罩的 | 標識和主機的 ←• 標識，旋轉至進風口保護罩的 | 標識和主機的 | 標識對準。



## ＊ 保管

- 請勿與髮夾等物品一同進行保管。  
這些物品進入主機內部可能會導致故障。
- 請勿在主機上沾附有美髮造型產品或化妝品的狀態下放置不管。  
否則可能會因主機損壞而導致褪色或故障。

# 疑似故障時

●在送檢維修之前，請先進行以下檢查。

症狀	檢查項目	解決措施
熱風或冷風模式下，時而出冷風，時而出熱風。	進風口上是否附有灰或頭髮？	請清除灰或頭髮。 (參閱第17頁)
吹出的風異常高溫。	進風口是否被手或頭髮覆蓋？	請勿堵塞進風口。
能從出風口看見火花。 (這是由安全裝置起動所導致。)		
電源插頭異常發熱。	插在插座上的電源插頭是否鬆動了？	請使用可以牢固地插入插頭的插座。(如果還是有異常，可能是電源插頭內部斷線。請立即停止使用並諮詢銷售門市。)
時而有風，時而無風。		立即停止使用並諮詢銷售門市。
電源線異常發熱。		

# 規格

電 源	AC110V 60Hz
功 耗	1300W
電 源 線 長 度	約1.7m
尺 寸 (含 集 風 器)	使用時：約270 (W) × 100 (D) × 280 (H) mm 折疊時：約270 (W) × 100 (D) × 140 (H) mm
淨 重 (含 集 風 器)	約665g
安 全 裝 置	溫度保險絲167°C
附 屬 品	集風器、產品說明書 (本書：含保證書)

※本產品的技術規格及外觀可能在未事先告知的情況下為產品改善而進行變更，敬請諒解。

**KOIZUMI**

家用

**音波磁氣美髮梳  
KBE-G500**



**使用說明書**

使用前請務必詳細閱讀

非常感謝您購買小泉成器『音波磁氣美髮梳』，為了能夠正確使用本產品，使用前務必詳閱本使用說明書。

小泉成器株式会社

## 安全注意事項

- \* 使用產品前，請務必詳閱「安全注意事項」並正確地使用。
- \* 安全注意事項是為了避免危害人體健康或是財物損失；本注意事項依使用不當而造成的危害或財物損失程度區分為「警告」、「注意」。此為安全相關之重要內容，敬請務必遵守。

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
|  | <b>危險</b> 產品使用不當時，會導致死亡或重傷           |
|  | <b>警告</b> 產品使用不當時，有可能導致死亡或重傷         |
|  | <b>注意</b> 產品使用不當時，有可能導致使用者受傷或者造成財產損失 |

### 圖示範例

- |   |   |
|---|---|
|  | “  ”符號表示禁止操作。<br>特定的禁止內容畫在符號中或符號周圍（左邊的例子是“禁止拆卸”）。                |
|  | “  ”符號表示必須執行的操作或有關操作的指示。<br>符號中畫出了具體的方向<br>（左邊的例子是“從電源插座上拔下插頭”）。 |

※ 閱讀本說明書後，請妥善保管，以備隨時查看。

 **危險**



●正在使用下列醫療專用電子儀器的用戶請避免使用本產品

- 心臟起搏器等體內植入式醫療專用電子儀器
  - 人造心肺等用於維持生命體征的醫療專用電子儀器
  - 心電圖儀器等穿戴式醫療專用電子儀器
- 可能導致醫療專用電子儀器或家庭用治療儀器誤動作。

●請勿在高溫場所（火、暖爐旁邊、烈日等）和起火性氣體發生的地方使用或放置。  
否則可能導致起火、火災、破裂、故障。

●請勿將本體或USB電纜放入微波爐、高壓容器中。  
否則可能導致起火、火災、破裂、故障。

●請勿投入火中、請勿加熱。  
否則可能導致起火、火災、破裂、故障。

●請勿將連接端子短路。  
請勿在連接端子上插入或接觸金屬片、鉛筆芯等導電性異物。  
否則可能導致火災或故障。

 **警告**



- 請勿擅自改裝。非修理科技人員請勿折開或修理。  
可能導致火災、觸電、人員受傷。產品修理請您諮詢購買本產品的專賣店。



- 使用中感到疼痛、不適，或使用後頭皮感到異常時，請停止使用並諮詢專業醫生。  
可能導致事故、身體不適、頭皮問題等。

- USB 電纜必須留有餘量使用。  
如果 USB 電纜被拉伸或反復彎曲，可能會引起短路。

- USB 電纜要保持清潔。連接器上沾有灰塵時，需要及時清潔乾淨。  
否則可能導致短路或火災。

- 市售的 USB-AC 轉接器必須使用額定輸出為 5.0V1.0A 的轉接器。  
另請根據 UV-AC 轉接器使用說明書上記載的內容正確使用。  
否則可能導致火災或觸電。



- 請勿造成掉落、投擲等強烈衝擊。  
否則可能導致破裂、發熱、起火、漏液、故障。

 **警告**



●請勿讓兒童單獨使用本產品，請在兒童手不可及的場所使用本產品。  
可能導致觸電或受傷。

●請勿用於下述部位。  
· 皮膚炎 · 過度曬傷等頭皮異常的部位  
· 有傷口、濕疹、腫脹、化膿性疾病的部位  
可能導致事故或身體不適。

●請勿在 USB 電纜損壞或連接端子插拔鬆動時使用。  
可能導致觸電、短路或起火。

●請勿損傷、損壞、加工 USB 電纜，請勿強行彎曲、拉伸、  
扭轉 USB 電纜。另外，勿放重物、勿夾與機器內部，勿靠近高溫。  
可能導致 USB 損壞、引起火災或觸電。

●請勿在主機上纏繞 USB 電纜，  
且請勿將 USB 電纜捆綁使用。  
USB 電纜扭曲可能導致斷線、短路、火災、觸電。





## 警告

- 以下情況請勿使用。
  - USB 電纜或主機異常發熱或冒煙。
  - USB 電纜有很深的傷痕。
  - USB 電纜燒焦。
  - 有異常的聲音和焦臭的氣味。

- 如有打雷，請勿觸碰 USB  
否則可能導致觸電。

- 請勿使用專用的 USB 電纜充電其他商品。  
此外，不使用專用 USB 電纜以外的電纜。  
否則可能會因異常發熱導致起火或短路。



- 請勿在 USB 電纜鬆動的狀態下使用。  
可能導致短路冒火花。



- 請勿和吹風機一起使用。  
否則可能導致燙傷、觸電或受傷。

- 請勿沾水或澆水。另勿濕手使用，也勿用於濕發上。  
否則可能導致短路或觸電。

## 警告



- 請勿在浴室等澆水或潮濕的地方使用。  
且絕對不可用水清洗。  
否則可能導致觸電、火災、短路。



- 不使用時必須切斷電源，將USB-AC轉接器從插座上拔出，  
將USB電纜從連接端子上拔出。  
否則可能導致觸電、漏電火災。

## 注意



- 使用前，確認梳子有無破損。  
可能導致頭皮受傷。
- 拔出USB電纜時，一定要拿著前端的連接器拔出。  
否則可能導致觸電、漏電火災。

 **注意**



●本產品僅限梳頭，請勿用於其他用途，請勿用於嬰兒、寵物。  
可能導致事故或產品故障

●通電後不要置之不管。  
否則可能導致事故。

●保養本產品時，請勿使用汽油、稀釋劑、酒精、煤油等溶媒和  
藥品以及磨粉等。  
可能導致裂紋、觸電、起火的危險。

●請勿在下列場所使用或保存。  
· 電腦、行動電話、電視、音響、微波爐、鐘錶等精密機器附近  
· 信用卡等易受磁場影響的物品附近  
磁場影響可能導致儀器誤動作或資料丟失。  
利用電腦等設備充電時，請將電動按摩梳本體距離電腦等設備 10cm 以上。

●請勿在電動按摩梳上塗抹美髮劑，請勿將本產品作為洗髮等工具。  
否則可能導致受傷或老化。

●請勿在陽光直射的地方使用或放置。  
否則可能導致變形、變色、故障。

●請勿故意施加力量，強行停止運行。  
否則可能導致人身傷害或故障。

 **注意**



●請勿將 USB 電纜插在一起搬運或保管。  
否則可能導致破損。



●請勿用沾有美髮劑的手觸摸電動按摩梳本體。  
否則可能導致老化。



●請勿放在浴室或潮濕的地方。  
可能會因絕緣惡化導致觸電。

对于使用本机时,因与电脑等设备连接导致数据丢失或导致故障等,我们概不负责。  
不进行数据的复原、损失赔偿等,请谅解。

## 關於鋰離子聚合物充電電池的處理

### 危險



- 禁止下列操作
  - 請勿進行拆卸、改造。
  - 請勿投入火中或加熱。
  - 請勿沾水或弄濕。
  - 請勿轉用到其他機器上。
  - 請勿掉落，請勿造成衝擊。
  - 端子之間請勿用鐵絲等金屬連接。否則可能導致漏液、起火、短路、發熱、破裂。



- 當從充電電池中漏出的液體進入眼睛時，立即用水沖洗，接受醫生的治療。這是導致眼睛障礙的原因。

### 警告



- 請勿拆掉或損壞外部的東西。否則可能導致起火、短路、發熱、破裂。

## 警告



- 從充電電池中漏出的液體附著在皮膚和衣服上時，要馬上用水沖洗。可能導致皮膚炎症的原因。
- 請勿超過指定的充電時間。過度充電會導致漏液、發熱。

## 注意



- 充電必須在 5°C ~ 35°C 的環境中進行。否則可能導致起火、發熱、破裂。

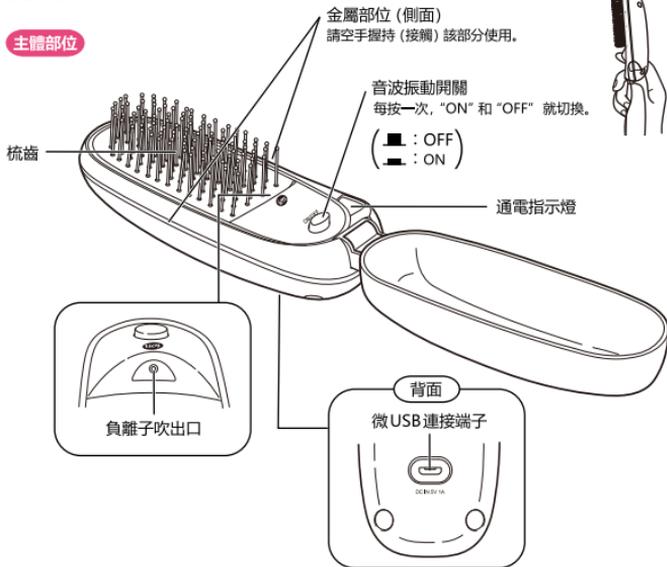


- 請勿放置在溫度異常高的地方。  
(火和火爐旁邊、陽光直射的地方、烈日下的車內等)  
否則可能導致起火、發熱、破裂。

## 各部位名稱

KBE-G500

主體部位



隨件 USB 電纜



折疊式

折疊小巧，方便攜帶。

**注意** 開、關時，請注意不要夾到手指。



規格

電 源	充電式 (使用市售的 USB-AC 轉接器)
額 定 電 壓	DC5.0V 1.0A
使 用 電 池	鋰離子聚合物充電電池 DC3.7V
額 定 功 率	2W (充電時)
尺 寸	(打開狀態) 約 50 (W) × 49 (D) × 245 (H) mm (關閉狀態) 約 50 (W) × 56 (D) × 130 (H) mm
主 體 質 量	約 135g
充 電 時 間	約 2 小時
使 用 時 間	約 4 小時
隨 件	USB 電纜、使用說明書 (本說明書: 附帶保修書)

## 充電方法

- 購買後第一次使用或者長時間不使用的話，請充電約2小時。
- 充電請使用市售的USB-AC轉接器。
- 連接電腦等設備也可以充電，但充電時間有時會變長。

※對於使用本機時，因與電腦等設備連接導致資料丟失或故障等，

我們概不負責。不進行數據的復原、損失賠償等，請諒解。

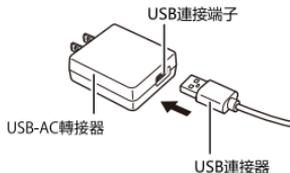
- 本機不能一邊充電一邊使用。充電完成後，請取下USB電纜之後再使用。

### ※ 充電的標準

- 大約兩個小時即可完成充電。
- 一次充滿電，可連續使用約4小時。  
(根據周圍溫度等使用條件而不同。)
- 振動變弱後請充電。

### 1 市售USB介面的USB電纜 插入轉接器的USB連接端子。

※市售的USB-AC轉接器請務必確認額定輸出5.0V1.0A。



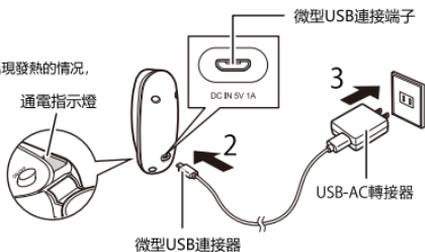
### 2 將主機折疊，將USB電纜的微型USB連接器插入主機的微型USB連接端子。



## 充電方法 (續接)

### 3 將USB-AC轉接器插入插座。

- 通電指示燈變紅。
- 充電完成後，通電指示燈熄滅。
- ※充電過程中，主機和USB電纜會出現發熱的情況，並非異常。



### 充電完成後

從插座上拔出USB-AC轉接器，  
從本體的微型USB連接端子上拆下微型USB連接器。

## 關於負離子

- 打開聲波振動開關後將會產生負離子。
- 產生負離子時會散發出獨特的氣味，對人體無害請放心使用。

按摩梳主體部分有時會發出蜂鳴聲或劈音，這是產生負離子的聲音，並非產品故障。

## 使用前注意事項

- 開始使用時，請一邊觀察身體狀況和頭皮的情況，一邊縮短使用時間。

### ⚠ 警告

如果您在使用過程中感到疼痛或不適，或者使用後感到頭皮異常，請立刻停止使用本產品並前往醫院就醫。

可能導致事故、身體不適或頭皮問題等。

請勿與吹風機一同使用。

可能導致燙傷、觸電或受傷。

請勿沾水或澆水。請勿在頭髮濕潤時使用本產品。

可能導致短路或觸電。

### ⚠ 注意

請勿在頭皮有外傷或炎症時使用本產品。

可能誘發頭皮問題或疼痛。

請勿在電腦、行動電話、電視、音響、微波爐、鐘錶等精密儀器附近使用本產品，請勿在信用卡等易受磁場影響的物品附近使用本產品。

受磁場影響設備可能出現誤動作或數據受損。

## 梳理前準備事項

- 請用吹風機完全吹乾濕潤的頭髮。

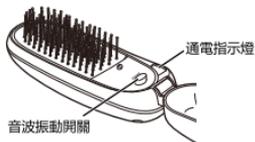


## 正確的使用方式

●本機不能一邊充電一邊使用。充電完成後，請取下USB電纜使用。

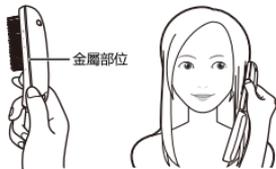
### 1 打開音波振動開關“ON”。

·通電指示燈變為白色。



### 2 輕柔緩慢地梳理頭髮

- 請空手握住(接觸)金屬部位，可防止靜電放電。
- 音波振動能夠減少頭髮打結的機率，幫助您順利梳理頭髮。
- ※根據個人的發質以及頭髮長度等不同，使用效果有所差異。



### 3 梳理卷髮時請從卷髮波浪的內側向外輕柔緩慢地梳理。

#### 請注意

請勿在頭髮或按摩梳上使用美髮劑等美髮產品。  
可能導致產品故障。

#### 使用後

請按下音波振動開關“OFF”，關閉電源。

·通電指示燈熄滅。



## 保養方法與保管方法

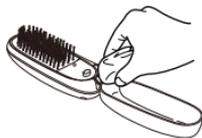
●請務必將音波振動開關設為“OFF”，取下USB電纜後進行保養和保管。

### ※主體部位

請用乾燥柔軟的抹布擦拭主體部位的污垢。

#### 當汙損情況較嚴重時

- ①在冷水或溫熱水中倒入中性清洗劑，將抹布浸泡其中，拿出充分擰幹水分後擦拭污垢。
- ②換乾燥的抹布繼續擦拭，確保沒有清洗劑或水分殘留。



### ※梳齒部位

請手動清理囤積的塵埃和毛髮等。

**⚠ 警告** 請勿用水沖洗主體部位。  
極可能導致觸電或產品故障，請務必杜絕水洗。

**⚠ 注意** 請勿使用稀釋劑、汽油、酒精等。  
很可能導致外觀變形或變色。

## 保管方法

請保管在幼兒手不可及，乾燥且灰塵較少的場所。

**⚠ 注意** 請勿擺放在容易接觸到水或比較潮濕的場所，如浴室等。  
可能導致產品故障。

**⚠ 注意** 請勿擺放在受陽光直射的場所，加熱器具的附近。  
可能導致變形、變色或產品故障。

**主體部位沾染美髮劑或化妝品時，請及時清理切勿放任不管**  
可能導致主體部分老化，出現褪色或產品故障。

## 安全上のご注意

- \*ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- \*ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる方や他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取扱いをすると生じることが想定される内容を「危険」「警告」「注意」の3つに区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

-  **危険** 誤った取扱いをしたときに、死亡または重傷を負う危険が切迫して生じるもの
-  **警告** 誤った取扱いをしたときに、死亡または重傷を負う可能性があるもの
-  **注意** 誤った取扱いをしたときに、使用者が傷害を負ったり、物的損害の可能性のあるもの

### 絵表示の例

-  〇記号は、禁止の行為であることを告げるものです。  
図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
-  ●記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。  
図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

※お読みになられた後は、お使いになる方がいつも見られるところに必ず保管してください。

## 危険



●下記のような医療用電子機器や家庭用電気治療器と絶対に併用したり近くで使用したりしない。

- ・ペースメーカーなどの体内植込型医療用電子機器
- ・人工心臓などの生命維持用医療用電子機器
- ・心電計などの装着型の医療用電子機器

医療用電子機器や家庭用電気治療器の誤作動をまねく恐れがあります。

●高温になる場所（火やストーブのそば、炎天下など）や引火性ガスの発生する場所で使用したり放置したりしない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

●電子レンジや高压容器などの中に本体やUSBケーブルを入れない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

●火の中に投入したり、加熱しない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

●接続端子をショートさせない。接続端子に金属片や鉛筆の芯などの導電性異物を入れたり接触させない。

火災・故障の原因となります。

 **警告**



●改造はしない。修理技術者以外の方は、修理をしない。廃棄するとき以外は、分解しない。  
火災・感電・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店にご相談ください。



●使用中痛みや不調を感じたときや、使用後頭皮に異常を感じたときは、使用を中止して専門医に相談する。  
事故や体調不良、頭皮のトラブルなどの原因となります。

●USBケーブルは必ずゆとりを持たせて使用する。  
USBケーブルが引っ張られたり、屈曲が繰り返されるとショートします。

●USBケーブルは清潔にする。コネクタにほこりが付着している場合は拭き取る。  
ショート・火災の原因となります。

●市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力5.0V 1.0Aのものを使用する。また、USB-ACアダプターの取扱説明書の記載内容に従って正しく使用する。  
火災・感電の原因となります。



●落としたり投げつけるなど強い衝撃を与えない。  
破裂・発熱・発火・液漏れ・故障の原因となります。

 **警告**

●子供だけで使わせたり、幼児の手の届くところで使用しない。  
事故・感電・けがの原因となります。

●下記のような部位には、使用しない。  
・皮膚炎・過度の日焼けなど頭皮に異常のある部位  
・傷・湿疹・腫れもの・化膿性疾患のある部位  
事故や身体のトラブルの恐れがあります。

●USBケーブルが傷んだり、接続端子の差込みがゆるいときは使用しない。  
感電・ショート・発火の原因となります。

●USBケーブルを傷付けたり、破損したり、加工したり、無理に曲げたり、引張ったり、ねじったりしない。また、重い物を載せたり、挟み込んだり、高温部に近づけたりしない。  
USBケーブルが破損し、火災・感電の原因となります。

●本体にUSBケーブルを巻きつけない。  
また、USBケーブルを束ねたまま使用しない。  
USBケーブルがねじれて断線・ショート・火災・感電の原因となります。



 **警告**



- 次のようなときは使用しない。
  - ・ USB ケーブルや本体が異常に熱い、または煙が出ている。
  - ・ USB ケーブルに深い傷がある。
  - ・ USB ケーブルが焦げている。
  - ・ 異常な音やこげくさい臭いがする。
- 雷が鳴り出したら、USB ケーブルに触れない。  
落雷による感電の原因となります。
- 専用の USB ケーブルで、他の商品を使用したり、充電したりしない。  
また、専用の USB ケーブル以外は使用しない。  
異常発熱による発火・ショートの原因となります。
- USB ケーブルがよじれたままでは使用しない。  
ショートして火花が出ることがあります。
- ドライヤーと併用しない。  
やけど・感電・けがの原因となります。
- 水につけたり、水をかけたりしない。また、濡れた手で使用したり、濡れた髪に使用しない。  
ショート・感電の原因となります。

## 警告



- 浴室などの水のかかる場所や湿気の多い所で使用しない。また、水洗い掃除を絶対にしない。感電・火災・ショートの原因となります。



- 使用時以外は必ず電源を切り、USB-ACアダプターをコンセントから抜いて、USBケーブルを接続端子から抜く。けが・やけど・絶縁劣化による感電・漏電火災の原因となります。

## 注意



- ご使用前に、ブラシに破損がないか確認する。頭皮を傷つける原因となります。
- USBケーブルを抜くときは、必ず先端のコネクタを持って引き抜く。感電・ショートして発火することがあります。

**注意**

- ブラッシング以外の使用、乳幼児・ペットへの使用は避ける。  
事故やトラブルにつながる恐れがあります。
- 通電したまま放置しない。  
事故・トラブルの原因となります。
- お手入れをするときは、ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。  
ひび割れ・感電・引火の恐れがあります。
- 次のようなものから10cm以上離して使用する。  
・パソコン、携帯電話、テレビ、スピーカー、電子レンジ、時計など精密機器  
・クレジットカードなど磁気の影響を受けやすいもの  
磁気の影響で誤作動やデータ損失の原因となることがあります。  
パソコンなどで充電する際もリセットブラシ本体をパソコンなどから10cm以上離してください。
- ブラシに整髪料を付けたり、洗髪等の用具として使用しない。  
けが・劣化の原因となります。
- 直射日光の当たる所で使用したり放置したりしない。  
変形・変色・故障の原因となります。
- 故意に力を加えて無理に運転を止めない。  
けが・故障の原因となります。

 **注意**

	●USBケーブルを差し込んだまま持ち運んだり、保管したりしない。 破損の原因となります。
	●整髪料などがついた手で本体を触らない。 劣化の原因となります。
	●浴室や湿気の多い所に保管しない。 絶縁劣化により感電することがあります。

パソコンなどに接続した場合のデータの消失や故障など、本機を使用することによって生じた損害に関して、いかなる場合においても当社は一切責任を負いません。データの復元・損失補償などはいたしませんのでご了承ください。

## リチウムイオンポリマー充電電池の取り扱いについて

### 危険



- 次のことをしない。
    - ・ 分解・改造をしない。
    - ・ 火中への投入や加熱をしない。
    - ・ 水につけたり、濡らしたりしない。
    - ・ 他の機器に転用しない。
    - ・ 落としたり衝撃を与えたり傷つけたりしない。
    - ・ 端子同士を針金などの金属で接続しない。
- 液もれ・発火・ショート・発熱・破裂の原因となります。



- 充電池からもれた液が目に入ったときは、すぐに水で洗い流し、医師の治療を受ける。
- 目に障害が起きる原因となります。

### 警告



- 外装をはがしたり、傷つけたりしない。
- 発火・ショート・発熱・破裂の原因となります。

## 警告



- 充電池からもれた液が皮膚や衣類に付いたときは、すぐに水で洗い流す。  
皮膚がかぶれる原因となります。
- 指定の充電時間を超えても充電が完了しないときは、充電をやめる。  
過度に充電され、液漏れ・発熱の原因となります。

## 注意



- 充電は、必ず5℃～35℃の環境で行う。  
発火・発熱・破裂の原因となります。



- 異常に温度が高くなる場所（火やストーブのそば、直射日光のあたるところ、炎天下の車内など）に放置しない。  
発火・発熱・破裂の原因となります。

## 各部のなまえ

KBE-2500

本体



付属品 USBケーブル



折りたたみ式

コンパクトに収納でき、持ち運びにも便利です。

**注意** 開閉時、指をはさまないように注意してください。



仕様

電源	充電式（市販のUSB-ACアダプター使用）
定格入力	DC5.0V 1.0A
使用電池	リチウムイオンポリマー充電電池 DC3.7V
消費電力	2W（充電時）
寸法	（開いた状態）約50（W）×49（D）×245（H）mm （閉じた状態）約50（W）×56（D）×130（H）mm
質量	約135g
充電時間	約2時間
使用可能時間	約4時間
付属品	USBケーブル、取扱説明書（本書：保証書付）

## 充電のしかた

- 購入後初めて使用する場合や長期間使用しなかった場合は、約2時間充電してください。
- 充電は、市販のUSB-ACアダプターをご使用ください。
- パソコンなどに接続しても充電できますが、充電時間が長くなることがあります。

※パソコンなどに接続した場合のデータの消失や故障など、本機を使用することによって生じた損害に関して、いかなる場合においても当社は一切責任を負いません。データの復元・損失補償などはいたしませんのでご了承ください。

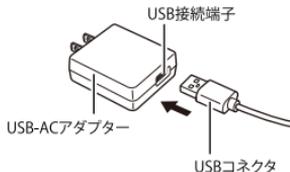
- 本機は充電しながらのご使用はできません。充電完了後、USBケーブルを取り外してご使用ください。

### ※ 充電の目安

- 約2時間で充電が完了します。
- 1回のフル充電で、連続使用の場合約4時間使用できます。  
(周囲温度など使用条件によって異なります。)
- 振動が弱くなったら充電してください。

- 1 USBケーブルのUSBコネクタを市販のUSB-ACアダプターのUSB接続端子に差し込みます。

※市販のUSB-ACアダプターは定格出力5.0V 1.0Aを必ず確認してください。



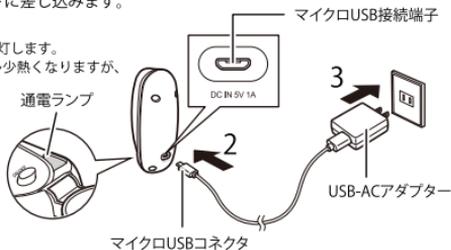
- 2 本体を折りたたみ、USBケーブルのマイクロUSBコネクタを本体のマイクロUSB接続端子に差し込みます。

## 充電のしかた (つづき)

### 3 USB-ACアダプターをコンセントに差し込みます。

- 通電ランプが赤色に点灯します。
- 充電が完了すると、通電ランプが消灯します。

※充電中は、本体・USBケーブルが多少熱くなりますが、異常ではありません。



#### 充電完了後

コンセントからUSB-ACアダプターを抜き、  
本体のマイクロUSB接続端子からマイクロUSBコネクタを取り外します。

## マイナスイオンについて

- 音波振動スイッチを「ON」にすると、マイナスイオンが常に発生します。
- マイナスイオン発生時に特有の臭いがありますが、人体に害はありません。

本体から「ジー音」「ピー音」等の音が発生することがありますが、マイナスイオン発生時の音であり、異常ではありません。

## ご使用になる前に

- 使いはじめは、体調や頭皮の様子を見ながら、使用時間を短めにしてご使用ください。

⚠ 警告	使用中痛みや不調を感じたときや、使用後頭皮に異常を感じたときは、使用を中止して専門医に相談してください。 事故や体調不良、頭皮のトラブルなどの原因となります。
	ドライヤーと併用しないでください。 やけど・感電・けがの原因となります。
⚠ 注意	濡れた手で使用したり、濡れた髪に使用しないでください。 ショート・感電の原因となります。
	頭皮に傷や炎症がある場合は絶対に使用しないでください。 頭皮のトラブルや痛みの原因となります。
	次のようなものから10cm以上離して使用してください。 ・パソコン、携帯電話、テレビ、スピーカー、電子レンジ、時計など精密機器 ・クレジットカードなど磁気の影響を受けやすいもの 磁気の影響で誤作動やデータ損失の原因となることがあります。 パソコンなどで充電する際もリセットブラシ本体をパソコンなどから10cm以上離してください。

### ブラッシング前の準備

- ・髪が濡れている場合は、ドライヤーで完全に乾かします。

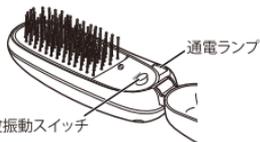


## 正しい使いかた

●本機は充電しながらのご使用はできません。充電完了後、USBケーブルを取り外してご使用ください。

### 1 音波振動スイッチを「ON」にして、電源を入れます。

・通電ランプが白色に点灯します。



### 2 ゆっくりとブラシをかけます。

・金属部を素手で持って（触れて）使用することで静電気の帯電を抑制できます。

・音波振動が髪のかからまりを軽減し、スムーズにブラッシングできます。  
※個人の髪質や髪の長さなどによって差があります。



### 3 巻き髪の場合は、ウェーブにそって内側からもゆっくりとブラシをかけます。

#### お願い

整髪料などを髪やブラシにつけて使用しないでください。  
劣化の原因となります。



#### 使用後

音波振動スイッチを「OFF」にして、電源を切ります。

・通電ランプが消灯します。

## お手入れと保管のしかた

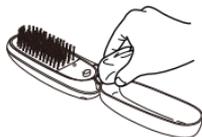
●必ず音波振動スイッチを「OFF」にして、USBケーブルを取り外してからお手入れ・保管してください。

### ＊ 本体

本体の汚れは、乾いたやわらかい布で拭き取ります。

### 汚れがひどいときは

- ①中性洗剤を水またはぬるま湯に溶かして布にひたし、よく絞ってから拭き取ります。
- ②洗剤や水分が残らないように、から拭きします。



### ＊ ブラシ部分

からまったほこりや髪の毛などは、こまめに手で取り除きます。

**△ 警告** 本体の水洗いはできません。  
感電・火災・ショートの原因となりますので、絶対におやめください。

**△ 注意** シンナー・ベンジン・アルコールなどは絶対に使用しないでください。  
変質・変色の恐れがあります。

## 保管のしかた

お子様の手の届かない所、湿気やほこりの少ない所に保管します。

**△ 注意** 浴室などの水のかかる所や、湿気の多い所に放置しないでください。  
故障の原因となります。

直射日光の当たるところ、熱器具の近くに放置しないでください。  
変形・変色・故障の原因となります。

本体に整髪料や化粧品がついたまま放置しないでください。  
本体が劣化して、色落ちや故障の原因となります。

## 【保固服務說明】

- 可易家電保固服務登記卡各欄均須詳填始有效力。  
當本產品依說明書指示正常使用下，於有效期間內，  
按本卡載明之保固範圍享有零件免費更換維修服務。  
如該型號已停產無零件可更換時，將以類似產品進行交換
  - 僅對經由可易家電合法進口於臺灣地區販售之商品進行保固服務。
  - 僅對機器本體進行保固服務，配件消耗品不在保固範圍內
  - 保固期限為自購買發票日起算一年內，無法出示購買證明則依機器序號出廠日起算。
  - 保固期間因下列情形致發生故障而要求維修者：
    1. 使用不當、保管不當、未依說明書正確使用、  
自行拆卸、修理、改造等。
    2. 掉落、撞擊等人為故障或損傷。
    3. 火災、地震、雷擊、水患、其他天災地變、  
異常電壓、外力因素產生故障或損傷。
    4. 一般家庭用以外，使用形成的故障或損傷，例如但  
不限於業務長時間使用、車輛、船舶搭載等使用環境
    5. 本保固說明未提到的場合。
  - 本保固登記卡未詳載購買日期、客戶名稱、購買店名。
- ※ 出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

可易家電官網：

<https://www.presto.com.tw>

客服電話：0800-089-100

地址：台北市北投區北投路一段9號2樓

服務時間：平日週一至週五

09:00-12:00, 13:30-18:00

週六日及國定假日除外



線上報修

LINE ID: @yxz0064r

## 安全注意事項

- \* 使用產品前，請務必詳閱「安全注意事項」並正確地使用。
- \* 安全注意事項是為了避免危害人體健康或是財物損失；本注意事項依使用不當而造成的危害或財物損失程度區分為「警告」、「注意」。此為安全相關之重要內容，敬請務必遵守。

- 警告** 如操作不當，可導致重傷甚至死亡之標示。
- 注意** 如操作不當，可能導致人員受傷或造成財物損失之標示。

- 圖示範例
- 記號表示的內容為「禁止進行的行為」  
圖中或是圖旁為具體禁止之內容(左圖為禁止拆解)
  - 記號表示的內容為「必須執行的動作(強制)」  
圖中或是圖旁為具體執行內容  
(左圖為從插座拔除電源插頭)

※ 閱讀後敬請妥善保管，以備未來所需參考使用。

1

**警告**

- 請勿改裝，除維修技師以外，請勿自行拆解或維修。否則可能引發火災、觸電或導致受傷。如需維修，請洽原購買通路或是新禾服務專線。
- 請使用額定電壓 15A 以上的獨立插座，且不使用延長線。與其他電器共用插座，插產可能引發異常發熱、觸電或火災。
- 電源線務必保持延展狀態。否則因拉扯、扭轉、重壓電源線可能產生短路。
- 請以毛刷類物品，清除進風口之灰塵或毛髮。否則可能造成過熱、燒焦、火災、燙傷。請時常清理(一個月清理一次以上)。
- 如插頭沾有灰塵，請擦拭乾淨。否則可能引發火災。
- 請務必使用 110V 交流電。否則可能引發火災或觸電。
- 如電源線或插頭損傷、插頭鬆動情形，請勿使用。否則可能引發燙傷、觸電或受傷。
- 為加強安全，建議在通往浴室的電路迴路上安裝 30mA 以下的漏電斷路器(RCD)。請洽詢合格的水電技術人員。
- 本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者使用，但需要有人在旁監督或是當指示如何安全使用本產品，以及可能遭受的危險。請勿讓小孩把玩本產品。若無人在旁監督，不得讓兒童清潔與維護本產品。
- 請勿在易燃物(汽油、揮發油、稀釋劑、瓦斯等)附近使用。否則可能引起爆炸或火災。

2

**警告**

- 請勿蓋住或將髮夾等異物放入出風口及進風口。否則可能引發觸電或異常過熱而造成火災。
- 請勿損壞、改裝、用力彎曲、拉扯或扭曲電源線，也請勿於電源線上放置重物或擠壓電源線。否則可能引發電源線損失、觸電或甚至火災。
- 請勿將電源線纏繞在本機上，另請勿於電源線纏繞時使用。否則可能引發電源線扭曲、斷裂、短路、觸電或甚至火災。
- 若電源線損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人更換。以避免危險。
- 使用免手持立架時，請勿放置於布或紙等易燃物附近。否則可能引發觸電或異常發熱造成火災。
- 發生以下情形時，請勿使用。
  - 風量斷續，時有時無
  - 電源線扭曲，無法復原
  - 電源線或插頭根部變形或破損
- 本機內部出現紅色、冒出煙霧時，請勿使用。否則引發觸電、受傷或甚至火災。
- 本機內出現異物搖晃的雜音時，請勿使用。否則引發觸電、受傷或甚至火災。
- 使用時請勿以眼睛直視出風口。否則可能因風口灰塵等異物吹出而導致受傷。

3

**警告**

- 請勿作為營業、商業用途，請勿放置於不特定多數人使用的場所。否則可能因連續使用造成負荷過重而導致故障。
- 請勿與噴霧式整髮劑同時使用。否則可能引發火災、燙傷。
- 請勿於電源線扭曲狀態下使用。否則引發短路而造成火災。
- 請勿對產品澆水或潑水，手部潮溼時請勿碰觸。否則引發短路、觸電。
- 警告：使用本產品時，請勿靠近水源、浴缸、淋浴間、臉盆或其它盛水容器。
  - 在浴室使用完本產品，請將插頭拔除，因為即關閉產品電源開關，與水接觸還是可能發生危險。
- 非使用時，務必關閉電源並將電源插頭從插座上拔除。否則可能引發燙傷、因絕緣體劣化導致觸電或電線走火。

**注意**

- 將電源插頭從插座拔起時，請握住插頭根部拔除。否則可能引發觸電、短路、火災。
- 使用時請確保插頭距離進風口至少 10 公分以上的距離。否則頭髮可能吸進本機內部，造成無法取出、機體故障。

4

**注意**

- 展開或折疊把手時，請勿接觸部分。否則可能引發燙傷。
- 使用於頭髮吹整外，請避免使用於嬰兒、寵物上。否則可能引發燙傷、火災、故障。
- 請勿開啟電源後將本機閉置。否則可能引發火災。
- 請勿摔落、撞擊本機。否則引發觸電、火災。
- 使用免手持立架時，請勿放置於傾斜的平台。否則可能引發故障及燙傷。
- 集風器使用時會產生高溫，請勿觸碰。否則可能引發燙傷。
- 手上有整髮劑時，請勿碰觸本體。否則可能導致本機材質劣化。
- 請勿保管於浴室或水氣多的地方。否則可能因絕緣體裂化而造成觸電。

5

## 使用前請注意

- Before using, please check the voltage and type of plug at your location. (使用前，請確認使用國家的電壓及插頭類型。)
- Before using, please confirm the shape of the plug socket, and choose the A plug or C plug adaptor. (使用前，請確認插頭形狀判定是否需要轉接插頭。)
- Before using, be sure to check the voltage and type of plug, because the voltage and the type of plug, may differ according to the area even in the same country. (同一國家也可能依地區而有不同插頭形狀、電壓的情形，故使用前請確實確認電壓、插頭形狀。)

## 海外使用指南

- This product can be used in regions with a voltage 110 VAC. (此產品於電壓適用於電壓 110V 交流電之地區使用。)
- Before use, check the shape of the electrical outlets in the country where you will use the product. (使用前請確認使用國家之插頭形狀。)
- \* For a list of worldwide voltages and plugs, see page 7. (世界電壓之插頭一覽表請參照第 7 頁。)
- When using this product in a country whose electrical outlets do not match type A, prepare a connection plug that matches the electrical outlets of the country where you will use the product. (當該國非使用本產品適用之 A 類插頭時，請依該國家之插頭規格之插頭。)

Type A	Type B3	Type BF
This is the shape of the product's plug. * You can use the product with this product. 本產品適用於此形狀插頭		

Note) In some countries, voltages and plug shapes vary between different regions, so be sure to carefully check the voltage and plug shape in your region before using the product. Also, plug adapters vary for countries that are not shown in the list of voltages and plugs, so check for the appropriate plug adapter at a location such as your local hotel.  
 (注意) 因同一國家因區域而產生插頭不同的狀況，請確認當地使用規格後再使用。  
 另記載各插頭插孔及電壓一覽表，因使用的轉接插孔不同，請向當地旅館等確認。

6

## 世界電壓及插頭

地區-國家	Area - Countries	電壓 Voltage	插頭類型 Plug
亞洲	泰國 Thailand	110/220	A, B, B3, BF, C
	台灣 Taiwan	110/220	A, C, O
	南韓 Korea	110/220	A, C, SE
	北韓 PRK	100/200/220	A, B, B3, BF, C, O, SE
	中國 China_Rep.	110/220	A, B, B3, BF, C, O, O2, SE
	日本 Japan	100	A
	巴厘島 Bali_Is	110/220	A, B, B3, BF, C
	巴基斯坦 Pakistan	110/230	A, B, B3, C
	越南 Vietnam	110/220	A, BF, C, SE
中南美	薩爾瓦多 El Salvador	110/220	A, B3, BF
	古巴 Cuba	110/220	A, BF, C
	牙買加 Jamaica	110/220	A, B3, BF, C
	多明尼加共和國 Dominican_Rep.	110/220	A, BF, C
	海地 Haiti	110/220	A, BF, C
	宏都拉斯 Honduras	110	A
	玻利維亞 Bolivia	110/220	A, C, SE
歐洲	保加利亞 Bulgaria	110/220	A, C, SE
	賽班 Saipan	110	A
大洋洲	大溪地群島 Tahiti_Is	110/220	A, C
中東	巴林 Bahrain	110/220/230	A, BF
	黎巴嫩 Lebanon	110/220	A, C
非洲	索馬利亞 Somalia	110/220/230	A, B3, BF, C
	馬達加斯加 Madagascar	100/220	A, B3, C
	盧安達 Rwanda	110/220	A, C, SE

※ 同一國家可能因區域不同而有電壓、插頭形狀之差異，與上表可能有所不同。請事先向旅行社或當地旅館確認後再進行使用。

**警告**

請勿使用超過 110 伏特之電壓。否則可能引發火災及觸電。

7

**MEMO**

8

**保固書**

為確保您的權益，購買時請要求經銷商/店家蓋上店章並填上購買日期，保固卡始正式生效。經銷商/店家未蓋店章，購買日期記載不實，空白、毀損或塗改致字跡無法辨認，恕不提供保固服務。

※ 出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

型號	KHD-G120	
購買日期	年 月 日	
保固服務	保固對象 本產品	保固期間 自購買日起一年內

顧客資料	姓名	先生 / 小姐
	電話	
	地址	郵遞區號

店名、店址、電話 或 店章

台灣總代理：可易家電有限公司 客服電話：0800-089-100  
 地址：台北市北投區北投路一段 9 號 2 樓  
 維修備忘錄

※ 本保固書約定以本保固書上載明之保固期限、條件為前提，提供免費維修服務。顧客在法律上的權利並未因本保固書而受限，因此關於保固期限過後的維修、維修零件保換期限等詳情，請洽客服務電話。  
 ※ 本產品保固書上記載的顧客個資，僅用於維修或換貨寄送，絕不用於其他用途或提供給第三方使用。

9

特 黑

PANTONE 207U  
レッド

## 安全注意事項

- \* 使用產品前，請務必詳閱「安全注意事項」並正確地使用。
- \* 安全注意事項是為了避免危害人體健康或是財物損失；本注意事項係使用不當而造成的危害或財物損失程度區分為「警告」、「注意」。此為安全相關之重要內容，敬請務必遵守。

- 警告** 如操作不當，可能導致重傷甚至死亡之標示。
- 注意** 如操作不當，可能導致人員受傷或造成財物損失之標示。

### 圖示範例

- 記號表示的內容為「禁止進行的行為」  
圖中或是圖旁為具體禁止之內容(左圖為禁止拆解)
- 記號表示的內容為「必須執行的動作(強制)」  
圖中或是圖旁為具體執行內容  
(左圖為從插座拔除電源插頭)

※閱讀後敬請妥善保管，以備未來所需參考使用。

**注意**

若電源線損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人更換，以避免危險。  
將電源插頭從插座拔起時，請握住插頭根部拔除。否則可能引發觸電、短路、火災。  
請勿於電源線扭曲狀態下使用。否則可能引發短路而造成火災。

**警告**

請勿改装，除維修技師以外，請勿自行拆解或維修。否則可能引發火災、觸電或導致負傷。  
如需維修，請洽原購買通路或是**可易家電**。

請使用額定電壓 15A 以上的獨立插座，且不使用延長線。與其他電器共用插座，插座可能引發異常發熱、觸電或火災。

電源線務必保持伸展狀態。否則因拉扯、扭轉、重壓電源線可能產生短路。

請以毛刷類物品，清除進風口之灰塵或毛髮。否則可能造成過熱、燒焦、火災、燙傷。請時常清理(一個月清理一次以上)。

如插頭沾有灰塵，請擦拭乾淨。否則可能引發火災。

請務必使用 110V 交流電。否則可能引發火災或觸電。

如電源線或插頭損傷、插頭鬆動情形，請勿使用。否則可能引發觸電、觸電或受傷。

請勿直接讓孩童使用，或存放於嬰幼兒接觸範圍之內。請告訴小孩把玩本產品，若無人在旁監督時不得讓兒童清潔與維護本產品。否則可能引發燙傷、觸電或受傷。

本產品可供 8 歲以上兒童、身體官能或心智退化者、或經驗與知識缺乏者使用，但需要有人在旁監督或指示如何安全使用本產品，以及可能遭受的危險。

請勿在易燃物(汽油、揮發油、稀釋劑、瓦斯等)附近使用。否則可能引起爆炸或火災。

**警告**

請勿蓋住或將髮夾等異物放入出風口及進風口。否則可能引發觸電或異常過熱而造成火災。

請勿損壞、改装、用力彎曲、拉扯或扭曲電源線，也請勿於電源線上放置重物或擠壓電源線。否則可能引發電源線損壞、觸電或甚至火災。

請勿將電源線纏繞在本機上，也請勿於電源線纏繞時使用。否則可能引發電源線扭曲、斷裂、短路、觸電或甚至火災。

請勿開啟電源後，將出風口朝上置本機。若進風口阻塞，而開啟電源使用，可能造成異常過熱變形，甚至引起火災。

發生以下情形時，請勿使用。  
● 風量斷斷續續，時有時無  
● 電源線扭曲，無法復原  
● 電源線或插頭根部變形或破損

為加強安全，建議在通往浴室的電路迴路上安裝不超過 30mA 的漏電斷路器(RCD)裝置，作為額外之保護。  
請洽合格的水電技術人員。

本機內部出現紅色、冒出煙霧時，請勿使用。否則引發觸電、受傷或甚至火災。

本機內出現異物搖晃的雜音時，請勿使用。否則引發觸電、受傷或甚至火災。

使用時請勿以眼睛直視出風口。否則可能因風口灰塵等異物吹出而導致受傷。

**警告**

請勿作為營業、商業用途，請勿放置於不特定多數人使用的場所。否則可能因連續使用造成負荷過重而導致故障。

請勿與頭髮造型相關產品同時使用。否則可能引發火災、燙傷。

請勿對產品澆水或灑水，手部潮溼時請勿碰觸。否則引發短路、觸電。

請勿於近水或水氣多的地方使用。否則因絕緣劣化，導致觸電、短路甚至火災。

如在浴室使用吹風機時，使用後請將插頭拔下。靠近水時，即使將吹風機電源開關關閉仍有危險。

**注意**

將電源插頭從插座拔起，請握住插頭根部拔除。否則可能引發觸電、短路、火災。

請勿於電源線扭曲狀態下使用。否則引發短路而造成火災。

展開或折疊把手時，請勿接觸前部、後部。否則可能引發受傷。

使用於頭髮吹整外，請避免使用於嬰兒、寵物上。否則引發燙傷、火災、故障。

請勿開啟電源後將本機閒置。否則可能引發火災。

請勿摔落、撞擊本機。否則引發觸電、火災。

使用時請確保頭髮離進風口至少 10 公分以上的距離。否則頭髮可能吸進本機內部，造成無法取出、機體故障。

集風器使用時會產生高溫，請勿碰觸。否則可能引發燙傷。

手上沾有**頭髮造型產品**時，請勿碰觸本體。否則可能導致本機材質劣化。

請勿放置於浴室或潮濕的地方。否則可能因絕緣劣化而造成觸電。

## 使用前請注意

- Before using, please check the voltage and type of plug at your location. (使用前，請確認使用國家的電壓及插頭類型。)
- Before using, please confirm the shape of the plug socket, and choose the A plug or C plug adaptor. (使用前，請確認插頭形狀判定是否需要轉接插頭。)
- Before using, be sure to check the voltage and type of plug, because the voltage and the type of plug, may differ according to the area even in the same country. (同一國家也可能因地區而有不同插頭形狀、電壓的情形，故使用前請確實確認電壓、插頭形狀。)

## 海外使用指南

- This product can be used in regions with a voltage 110 VAC. (此產品適用於電壓 110V 交流電之地區使用。)
- Before use, check the shape of the electrical outlets in the country where you will use the product. (使用前請確認使用國家之插座形狀。)
- \* For a list of worldwide voltages and plugs, see page 7. (世界電壓之插頭一覽表請參照第 7 頁。)
- When using this product in a country whose electrical outlets do not match type A, prepare a connection plug that matches the electrical outlets of the country where you will use the product. (當該國非使用本產品適用之 A 類型插頭時，請依該國家之插座相合之插頭。)

Type A	Type B3	Type BF
This is the shape of the product's plug. * You can use the product as-is. 本產品適用於此形狀插頭		

Note) In some countries, voltages and plug shapes vary between different regions, so be sure to carefully check the voltage and plug shape in your region before using the product. Also, plug adapters vary for countries that are not shown in the list of voltages and plugs, so check for the appropriate plug adapter at a location such as your local hotel.

注意) 同一國家因地區而產生插頭不同的狀況，請確認當地使用規格後再使用。另記載各國使用插頭及電壓之一覽表，因使用的轉接插孔不同，請向當地旅館確認。

## 世界電壓及插頭

地區-國家	Area-Countries	電壓 Voltage	插頭類型 Plug
泰國	Thailand	110/220	A, B, B3, BF, C
台灣	Taiwan	110/220	A, C, O
南韓	Korea	110/220	A, C, SE
北韓	PRK	100/200/220	A, B, B3, BF, C, O, SE
中國	China, Rep.	110/220	A, B, B3, BF, C, O, O2, SE
日本	Japan	100	A
巴厘島	Bali, Is	110/220	A, B, B3, BF, C
巴基斯坦	Pakistan	110/230	A, B, B3, C
越南	Vietnam	110/220	A, BF, C, SE
薩爾瓦多	El Salvador	110/220	A, B3, BF
古巴	Cuba	110/220	A, BF, C
牙買加	Jamaica	110/220	A, B3, BF, C
多明尼加共和國	Dominican, Rep.	110/220	A, BF, C
海地	Haiti	110/220	A, BF, C
宏都拉斯	Honduras	110	A
玻利維亞	Bolivia	110/220	A, C, SE
歐洲	保加利亞	110/220	A, C, SE
大洋洲	賽班	110	A
	大溪地群島	110/220	A, C
中東	巴林	110/220/230	A, BF
	黎巴嫩	110/220	A, C
非洲	索馬利亞	110/220/230	A, B3, BF, C
	馬達加斯加	100/220	A, B3, C
	盧安達	110/220	A, C, SE

※同一國家可能因地區不同而有電壓、插頭形狀之差異，與上表可能有所不同。請事先向旅行社或當地旅館確認再進行使用。

**警告**

請勿使用超過 110 伏特之電壓。否則可能引發火災及觸電。

## MEMO

## 保固書

為確保您的權益，購買時請要求經銷商/店家蓋上店章並填上購買日期，保固卡始正式生效。經銷商/店家未蓋店章，購買日期記載不實，空白、毀損或塗改字跡無法辨認，恕不提供保固服務。

※出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

型號	KHD-9600	
購買日期	年 月 日	
保固服務	保固對象 本產品	保固期間 自購買日起一年內
姓名	先生/小姐	
電話		
地址	郵遞區號	

店名、店址、電話或店章

銷售店家

台灣總代理：可易家電有限公司 客服電話：0800-089-100

地址：台北市北投區北投路一段 9 號 2 樓

維修備忘錄

※本保固書約定以本保固書上載明之保固期限、條件為前提，提供免費維修服務。顧客在法律上的權利並未因本保固書而受限，因此關於保固期限過後的維修等其它事宜，請洽詢購入店家或「客服聯絡窗口」。  
※關於保固期過後的維修、維修零件保修期限等詳情，請洽客服電話。  
※本產品保固書上記載的顧客個資，僅用於維修或換貨寄送，絕不用於其他用途或提供給第三方使用。

特 黑

PANTONE 275U  
パール

### 【保固服務說明】

- 可易家電保固服務登記卡各欄均須詳填始有效力。當本產品依說明書指示正常使用下，於有效期間內，按本卡載明之保固範圍享有零件免費更換維修服務。如該型號已停產無零件可更換時，將以類似產品進行交換。
- 僅對經由可易家電合法進口於臺灣地區販售之商品進行保固服務。
- 僅對機器本體進行保固服務，配件消耗品不在保固範圍內。
- 保固期限為自購買發票日起算一年內，無法出示購買證明則依機器序號出廠日起算。
- 生活家電產品自購買日起 7 天內，於正常使用狀態下，發生因產品本身於製造上之原因所產生的故障問題，可提供免費換貨之服務。
- 保固期間因下列情形致發生故障而要求維修者：
  1. 使用不當、保管不當，未依說明書正確使用、自行拆卸、修理、改造等。
  2. 掉落、撞擊等人為故障或損傷。
  3. 火災、地震、雷擊、水患、其他天災地變、異常電壓、外力因素產生故障或損傷。
  4. 一般家庭用以外，使用形成的故障或損傷，例如但不限於業務長時間使用、車輛、船舶搭載等使用環境。
  5. 本保固說明未提到的場合。
  6. 保固登記卡未詳載購買日期、客戶名稱、購買店名。
- 本保固登記卡請妥善保管，遺失不補發。

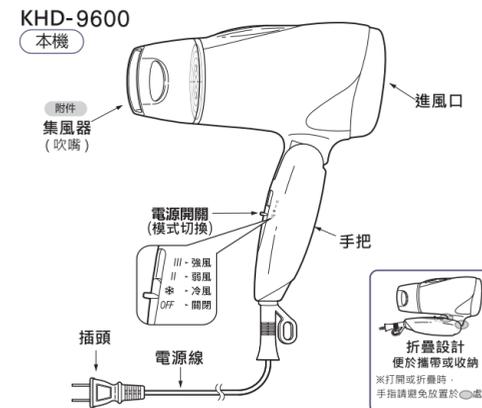
※ 出示發票影本或任何購買證明亦可作為保固依據。

可易家電官網：  
<https://www.presto.com.tw>  
客服電話：0800-089-100  
地址：台北市北投區北投路一段 9 號 2 樓  
服務時間：平日週一至週五  
09:00-12:00, 13:30-18:00  
週六日及國定假日除外



線上報修  
LINE ID: @yxz0064r

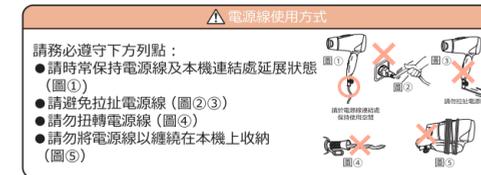
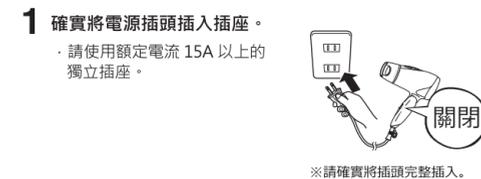
### 產品各部位名稱及作用



規格	
使用電力	AC110V 50/60Hz 共用
重量	約 410 克 (含集風器)
電源消耗	1200W
附件	集風器、使用說明書 (含保固卡)
電源線長度	約 1.7 公尺
尺寸	使用時：約 178(寬)x196(高)x80(深)mm 折疊時：約 178(寬)x117(高)x100(深)mm

★★5J

### 正確使用方式



12

### 負離子

- 打開電源開關後，吹風時即產生負離子。
- 負離子產生時具獨特氣味，對人體無害。若有聽到本機發出「噼」、「噼」的聲音，此為負離子產生器運作時的聲音，並非異常。

### 清潔及保管方式

- 請務必確實關閉本機電源後，拔除電源插頭。待本機冷卻後再開始清潔及保養。

#### 清潔方式

**本機**  
本機上的污垢可以沾有稀釋的中性清潔劑擦拭。  
※ 以揮發油、稀釋劑類產品清潔恐傷害器具，請勿使用。  
※ 頭髮造型產品若沾染於本機或手把上，可能造成機器表面劣化、變色或故障。

#### 進風口

進風口若有髒汙，可能引起出風量降低、火災、燙傷，敬請時常清理。(每個月清理一次以上)  
請以柔軟的毛刷類用品，將附著在進風口之粉塵或毛髮清除。

13

### 使用技巧



注意 使用吹風機時，請保持進風口與頭髮距離 10 公分以上，避免頭髮捲入本機中，造成毛髮斷裂、無法取出、受傷、產品故障或意外。

14

### 疑似故障時

異常現象	檢查重點	處理方式
時而吹出熱風、時而吹出冷風	進風口是否有毛髮附著？	請參照第 13 頁，清理進風口附著的毛髮
熱風異常高溫	進風口是否因毛髮阻塞？	請清除進風口阻塞物。
從出風口看見火花 (火花為安全裝置運作所致。)	插頭及插座部分是否鬆動？	請確實將插頭插好。
電源插頭異常發熱		
出風不順，時有時無		請立即停止使用，並洽購買店家。
電源線異常發熱		

15

### 中文操作手冊

### 重要事項

1. 本電器不預期供生理、心智能力、經驗或知識不足之使用者 (包含孩童) 使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
2. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
3. 若電源線損壞時，必須從製造廠商或其他服務處取得的特別電源線或配件加以更換。
4. 在浴室內使用吹風機時，由於在近水處，故使用完畢後應取下插頭，否則即使將吹風機斷電亦可能發生危險。
5. “警告：勿在浴缸、淋浴設備、洗臉台或其他盛水容器附近使用本電器。”
6. 為達到額外保護之目的，建議在浴室之供電電路上安裝殘餘動作電流不超過 30mA 之漏電斷路器 (RCD) 可諮詢合格的安裝人員。

警告：勿在浴缸、淋浴設備、洗臉台或其他盛水容器附近使用本電器。

16

### 中文操作手冊

### 重要事項

限用物質含有情況標示						
設備名稱：負離子吹風機						
型號 (型式)：KHD-9600						
設備名稱：負離子吹風機						
Equipment name						
Type designation (Type)						
限用物質及其化學符號						
Restricted substances and its chemical symbols						
單元 Unit	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>VI</sup> )	多環芳烴 (Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs))	多溴二噁英 (Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs))
塑膠外殼材質	○	○	○	○	○	○
非分離式電源線組	-	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
電動機	-	○	○	○	○	○
加熱元件	-	○	○	○	○	○

備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量標準值。  
Note 1: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.  
備考 2. “-” 係指該項限用物質為排除項目。  
Note 2: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

台灣總代理  
可易家電有限公司  
地址：台北市士林區中山北路 6 段 214 號 2 樓  
電話：02-2831-9898

17

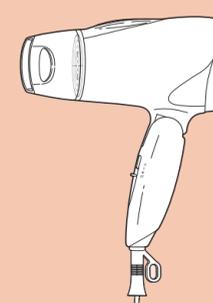
## KOIZUMI

### 負離子吹風機 KHD-9600

### 使用說明書

使用前請務必詳閱本說明書，正確使用本產品。

內含  
產品  
保固卡



非常感謝您選購 KOIZUMI 小泉成器 - 負離子吹風機。為了讓您正確地使用本產品，使用前請務必詳閱本說明書。此外，本使用說明書附含產品保固卡，購買後請妥善保管。

小泉成器株式会社

特 黑

PANTONE Black 1625U

10

11

16